

Thuế Tài Sản  
Năm 2022-2023

LOCAL CLASSROOMS FUNDING AUTHORITY

DỰ LUẬT THUẾ LÔ ĐẤT CL

Đơn Xin Miễn Thuế Lô Đất Cho Người Cao Niên và Người Khuyết Tật SSI

**Nộp Năm Thứ 1 – Hạn Nộp Ngày 30/6/2022**

**Nếu quý vị đã hội đủ điều kiện được miễn thuế, quý vị không cần nộp lại đơn.**

**Chỉ những căn nhà một gia đình mới đủ điều kiện được miễn thuế.**

Miễn thuế được áp dụng đối với các lô đất thuộc sở hữu của công dân cao niên (từ 65 tuổi trở lên tính từ ngày 1 tháng 7 năm 2022) hoặc người đang nhận trợ cấp SSI vì một khuyết tật và hiện lô đất đó là nơi cư trú chính.

Số ID của Thẩm Định Viên (AIDN) (Mười Số Đầu Tiên) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Họ Tên Chủ Nhà/Người Đang Cư Trú (xin viết chữ in hoa): \_\_\_\_\_  
Họ Tên

Địa Chỉ Của Bất Động Sản Trên Hóa Đơn Thuế (Được xác định bởi AIDN)

Thành Phố

Mã Zip

( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
Số Điện Thoại Liên Hệ

Tôi tuyên bố và xin chấp nhận hình phạt nếu khai man rằng bất động sản ghi bên trên là nơi cư trú chính của tôi, và tờ đơn này và bản sao các giấy tờ ghi bên dưới là đầy đủ và chính xác.

Chữ Ký Của Người Nộp Đơn

Ngày (tháng/ngày/năm)

**Những giấy tờ dưới đây phải được nộp cùng với tờ đơn đã hoàn thành và ký tên:**

- Bộ Đơn Xin Miễn Thuế của **Công Dân Cao Niên** phải bao gồm tất cả các giấy tờ bắt buộc tại cột **A** và **B**.
- Bộ Đơn Xin Miễn Thuế của **Người Khuyết Tật SSI** phải bao gồm tất cả các giấy tờ bắt buộc tại cột **A** và **C**.

| Cột A – TẤT CẢ NGƯỜI NỘP ĐƠN  | Cột B – NGƯỜI CAO NIÊN  | Cột C – NGƯỜI KHUYẾT TẬT SSI   |
|---|---|--|
| Giấy tờ chứng minh Quyền sở hữu và Nơi cư trú chính   | *Từ 65 tuổi trở lên từ 1/7/2022*<br>Giấy tờ chứng minh ngày sinh  | Giấy tờ chứng minh Phúc lợi SSI  |
| <input type="checkbox"/> Hóa Đơn Thuế Bất Động Sản 2021-2022 (Hóa đơn có số "2021" in ở góc bên trên)<br><b>VÀ</b><br><input type="checkbox"/> Hóa Đơn Tiện Ích 2022 (CHỈ hóa đơn của Công ty Gas hoặc Edison)<br>⇒ <b>Người Cao Niên tiếp tục sang CỘT B</b><br>⇒ <b>Người Khuyết Tật SSI sang CỘT C</b> | Xin gửi bản sao của <b>một</b> trong những giấy tờ thể hiện ngày sinh vào hoặc trước ngày 1/7/1957.<br><input type="checkbox"/> Giấy Phép Lái Xe CA<br><input type="checkbox"/> Hộ Chiếu<br><input type="checkbox"/> Giấy Khai Sinh | <input type="checkbox"/> Thư Cấp Phúc Lợi Khuyết Tật<br>Có thể xin giấy xác nhận phúc lợi tại Văn Phòng Quản Lý An Sinh Xã Hội hoặc gọi số (800) 772-1213. |

**HẠN CHÓT NỘP ĐƠN LÀ NGÀY 30 THÁNG 6 NĂM 2022, VÀ CÓ THỂ NỘP BẰNG MỘT TRONG NHỮNG CÁCH SAU:**

| Bảng Fax đến:  | Bảng E-Mail đến:        | Bảng thư tín đến:  |
|----------------|-------------------------|--|
| (424) 285-5374 | apply@lcfaparceltax.org | Local Classrooms Funding Authority • PO Box 1208, Lawndale, CA 90260 |

Trực tiếp tại:

| Centinela Valley Union High School District                                      | Hawthorne School District                    | Lawndale Elementary School District       | Lennox School District                 | Wiseburn Unified School District          |
|--|--|---|--|---|
| 14901 S. Inglewood Ave.<br>Lawndale, CA 90260<br>(Đằng sau Lawndale High School) | 14120 Hawthorne Blvd.<br>Hawthorne, CA 90250 | 4161 West 147th St.<br>Lawndale, CA 90260 | 10319 Firmona Ave.<br>Lennox, CA 90304 | 201 North Douglas<br>El Segundo, CA 90245 |

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về quy trình nộp đơn, quý vị có thể gọi số (310) 263-3222 để được hỗ trợ.

**PHẦN CHỈ DÀNH CHO VĂN PHÒNG QUẢN LÝ**

|   |             |   |         |                     |
|---|-------------|---|---------|---------------------|
| Received on:                                  | Entered on: | <input type="checkbox"/> Approved       | #       | Result Letter Sent: |
| By:   | By:         | <input type="checkbox"/> Denied         | Reason: |                     |
| <input type="checkbox"/> Missing Information: |             | <input type="checkbox"/> Already Exempt |         |                     |